


МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ»)

Структурное подразделение филологический факультет
Кафедра теории и практики перевода

УТВЕРЖДАЮ

Декан филологического факультета

 Перетятая О.С.
« 29 » апреля 2022 г.

Приложение к рабочей программе учебной дисциплины

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации
обучающихся по дисциплине

Практический курс английского языка

Направление подготовки 45.03.01 Филология

Профиль – Зарубежная филология. Японский и второй иностранный язык
(английский)

Квалификация выпускника – бакалавр

Форма освоения – очная

Курс – 1-4 курс (1-8 семестр)

Разработчики

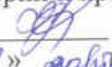
доцент

кафедры теории и практики перевода

канд.пед. наук

Некрутенко Е.Б.

И.о. заведующего кафедрой
теории и практики перевода

 Харченко Л.И.
« 31 » апреля 2022 г.

Луганск, 2022

1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

1.1. Перечень компетенций, формируемых в процессе освоения основной образовательной программы

Процесс освоения дисциплины направлен на овладение следующими компетенциями:

Универсальных:

- способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах (УК-5).

Общепрофессиональных:

- способен осуществлять на базовом уровне сбор и анализ языковых и литературных фактов, филологический анализ и интерпретацию текста (ОПК-4).

1.2. Этапы формирования компетенций и средства оценивания уровня их сформированности

Этапы формирования компетенций	Компетенции	Контрольно-оценочные средства / способ оценивания
1 семестр		
Тема 1: Unit 1. <u>Crossing Barriers.</u>	УК-5, ОПК-4	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ.
Тема 2: Unit 2. <u>Moods and Feelings.</u>		
Тема 3: Unit 3. <u>Making a Living.</u>		
Промежуточная аттестация	УК-5, ОПК-4	Экзамен
2 семестр		
Тема 1: Unit 4. <u>Make Yourself at Home.</u>	УК-5, ОПК-4	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ.
Тема 2: Unit 5. <u>Modern Living.</u>		
Промежуточная аттестация	УК-5, ОПК-4	Экзамен
3 семестр		
Тема 1: Unit 6. <u>Going Places.</u>	УК-5, ОПК-4	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ.
Тема 2: Unit 7. <u>History.</u>		
Тема 3: Unit 8. <u>Learning Lessons.</u>		
Промежуточная аттестация	УК-5, ОПК-4	Зачет
4 семестр		
Тема 4: Unit 9. <u>Planet Issues.</u>	УК-5, ОПК-4	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ.
Тема 5: Unit 10. <u>The Cycle of Life.</u>		
Промежуточная аттестация	УК-5, ОПК-4	Зачет
5 семестр		
Тема 1: Unit 1. <u>Something to shout about!</u>	УК-5, ОПК-4	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ.
Тема 2: Unit 2. <u>Escape Artists</u>		
Тема 3: Unit 3. <u>People Power</u>		
Промежуточная аттестация	УК-5, ОПК-4	Экзамен
6 семестр		

Тема 4: Unit 4. <u>Growing Concerns</u>	УК-5, ОПК-4	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ.
Тема 5: Unit 5. <u>Our Changing World</u>		
Промежуточная аттестация	УК-5, ОПК-4	Экзамен
7 семестр		
Тема 1: Unit 6. <u>A job well done</u>	УК-5, ОПК-4	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ.
Тема 2: Unit 7. <u>Fit for life</u>		
Тема 3: Unit 8. <u>Live and learn</u>		
Промежуточная аттестация	УК-5, ОПК-4	Экзамен
8 семестр		
Тема 4: Unit 9. <u>The image business.</u>	УК-5, ОПК-4	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ.
Тема 5: Unit 10. <u>Shop around.</u>		
Промежуточная аттестация	УК-5, ОПК-4	Экзамен

1.3. Описание показателей формирования компетенций

Код компетенций	Планируемые результаты обучения (показатели)
УК-5	<p>ЗНАТЬ: культуру и традиции стран изучаемого языка, основные правила фонетики, грамматики, нормы речевого этикета; правила стилистически, грамотного использования русского и иностранного языка в различных ситуациях делового и повседневного общения, в устной коммуникации.</p> <p>УМЕТЬ: использовать знание русского и иностранного языков в профессиональной деятельности, межкультурной коммуникации и межличностном общении; воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных профессионально-ориентированных текстов; детально понимать тексты, необходимые для использования в будущей профессиональной деятельности; начинать, вести/поддерживать и заканчивать диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями и диалог-интервью/собеседование при приеме на работу, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости используя стратегии восстановления сбоя в процессе коммуникации (переспрос, перефразирование и др.); делать сообщения в области профессиональной тематики и выстраивать монолог.</p> <p>ВЛАДЕТЬ: навыками использования русского и иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации, в сфере межличностного и межкультурного взаимодействия.</p>
ОПК-4	<p>ЗНАТЬ: традиционные и инновационные методики сбора и анализа языковых и литературных фактов, художественного текста.</p> <p>УМЕТЬ: собирать первичные и вторичные источники филологической информации в специализированных лингвистических и литературоведческих журналах, библиографических источниках, сайтах и порталах Интернета; давать этическую и эстетическую оценку языковых проявлений в повседневной жизни: интернет-языка, языка субкультур, языка СМИ, ненормативной лексики.</p> <p>ВЛАДЕТЬ: навыками работы в библиотеках и поисковых порталах Интернета.</p>

1.4. Критерии оценивания компетенций на разных этапах их формирования

Вид учебной работы	Количество баллов
1 семестр	
Практические занятия	55
Самостоятельная работа	30
Экзамен	15
Итого за семестр:	100
2 семестр	
Практические занятия	55
Самостоятельная работа	30
Экзамен	15
Итого за семестр:	100
3 семестр	
Практические занятия	55
Самостоятельная работа	30
Зачет	15
Итого за семестр:	100
4 семестр	
Практические занятия	55
Самостоятельная работа	30
Зачет	15
Итого за семестр:	100
5 семестр	
Практические занятия	55
Самостоятельная работа	30
Экзамен	15
Итого за семестр:	100
6 семестр	
Практические занятия	55
Самостоятельная работа	30
Экзамен	15
Итого за семестр:	100
7 семестр	
Практические занятия	55
Самостоятельная работа	30
Экзамен	15
Итого за семестр:	100
8 семестр	
Практические занятия	55
Самостоятельная работа	30
Зачет	15
Итого за семестр:	100

Накопительная система оценивания по 100-балльной шкале

Четырехбалльная система оценивания экзамена	100-балльная шкала	Буквенная шкала, соответствующая 100-балльной шкале	Система оценивания зачета
Отлично	90–100	А – отлично – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному	Зачтено
Хорошо	83–89	В – очень хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному	
Хорошо	75–82	С – хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью; некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками	
Удовлетворительно	63–74	Д – удовлетворительно – теоретическое содержание дисциплины освоено частично, но пробелы не носят существенного характера; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, содержат ошибки	
Удовлетворительно	50–62	Е – посредственно – теоретическое содержание курса освоено частично; некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные программой обучения учебные задания не выполнены либо качество выполнения некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному	
Неудовлетворительно	21–49	FX – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично; необходимые практические навыки работы	Не зачтено

		не сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий	
Неудовлетворительно	0–20	F – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса не освоено; необходимые практические навыки работы не сформированы; все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий	

2. КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

2.1. Оценочные средства текущего контроля (типовые)

Типовые задания:

Test

1. Read the sentences and choose the correct Future Tense, Present Simple or Present Continuous (future meaning) or construction to be going to and other constructions with future meaning using the verbs in brackets. Translate the sentences in Russian.

1. Steff, who had been dozing (быть полусонным), woke up with a little shriek (крик, визг), and Billy stirred (ворочаться) uneasily in the guest bed. "The rain _____ (to come) in," she said. "It _____ (to ruin) the furniture."
2. It's one they like to pass around up here—if the spring _____ (to be cold) enough, the ice on the lakes will eventually turn as black as a rotted tooth.
3. I _____ (to start) the motor, you raise the door so that the place doesn't stink up too bad. Me and Myron _____ (to stand) by the exhaust outflow (утечка). Give us a yell when it _____ (to be clear).
4. "If it gets bad enough, we _____ (to go) downstairs." "How bad _____ (to think) it can get?"
5. Well, I got the glass cleaned up, but you _____ (to have) to do something about that tree, David. We can't have a tree in the living room.
6. For one helpless second I thought he _____ (to just stand) there and bawl (кричать, рыдать, реветь) like a kid on a sandlot (пустырь).
7. _____ (you, to perfect) your English by the time you come back from the U.S.?
8. Bob _____ (to wait) for more than two hours when Mary's plane finally arrives.
9. It _____ (to rain) for a week tomorrow.
10. _____ (you, to wait) for more than two hours when Mary's plane finally arrives?

2. Read the tasks and make them. Translate them and explain the rules.

1

Choose the correct answer. Variants are under the line.

1. "The door is locked." _____
2. "Make sure the door is locked." _____

I see that; I'll see to that.

2

Imagine a swimmer, standing on the edge of a diving board. Your dialogue partner says:

1. I think he is going to jump.
2. I think he will jump.

Question: Do these two phrases have the same meaning? Translate the sentences.

3

One of these people still can't make a decision. Which one? Translate the sentences.

1. I'm going to marry Jane.
2. I think I will marry Jane.

4

In one of the cases a person already has tickets. Which one? Translate the sentences.

1. I'm flying to France on Sunday.
2. I think I will fly to France on Sunday.

2.2. Оценочные средства для промежуточной аттестации

Пример оформления типового экзаменационного билета

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

2022-2023 учебный год

Филологический факультет
Кафедра теории и практики перевода

Экзамен (устный)

Направление подготовки: 45.03.01. Филология.

Профиль подготовки: Зарубежная филология. Японский и второй иностранный язык (английский)

ОФО

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

Tasks for exam:

1. Match the pairs of words which are similar in meaning and different in meaning, then translate the words and make 2-3 sentences with them.
2. Fill the gaps and make sentences with every idiom and phrase, then explain their meanings in English and translate.
3. Read and translate the text. Find sentences in Future Tenses. Explain their usage.

Утверждено на заседании кафедры теории и практики перевода, протокол № ____ от « ____ » _____ 2022 года.

И. о. заведующего кафедрой _____

Харченко Л.И.

Экзаменатор _____

Махтеева Е.Н.